

A note on Dhammapāla(s) By P. Jackson	209
Index to JPTS Volumes IX–XV By K.R. Norman	213
Contributors to this Volume	215
Notices	217

NĀMACĀRADĪPAKA

INTRODUCTION

The *Nāmacāradīpaka* (The Action of Mind)¹ was traditionally attributed to the thera Chapaṭa² also later known as *Saddhammajotipāla*³ who lived in Arimaddanapura (Pagan) in Burma. This is one of the nine *Abhidhamma* manuals entitled in Burmese 'Let-than' or 'Little finger summaries'.⁴ In the beginning of Parākramabāhu's reign (1165 A.D.) Thera Uttarājīva left Pagan for Mahāvihāra,⁵ Anurādhapura, taking with him as a gift to the Sinhalese monks a copy of *Saddanīti*, a comprehensive Pali grammar⁶ written by Aggavaṃsa in 1154 A.D. He was accompanied by his pupil, Chapaṭa, a young novice (*sāmaṇera*). After sojourn in Sīhaladīpa, Uttarājīva left the Mahāvihāra for Burma; but Chapaṭa remained there from 1170 to 1180 A.D. learning the *Tipiṭaka* and he received his *Upasampadā* at the hands of the Sīhalasaṅgha. Chapaṭa wished to confer it on his brethren of Pagan and establish a fraternity in Burma. For this purpose he brought with him four theras of great learning and piety. Five is the minimum required number for ordination according to the *Vinaya*. They were Rāhula, born in Sri Lanka; Ānanda, born in Kañcipura; Sīvalī, born in the sea-port of Tāmralipti, India; and Tāmalinda, a Cambodian prince.⁷ The nucleus of the Sīhalasaṅgha was formed during the reign of Narapati-Si-Thu (1174-1211).⁸

Chapaṭa was the reputed author of *Vinayasamuṭṭhānadīpanī*, *Pātimokkhasodhanī*, *Vinayagūḷhatthadīpanī*, *Sīmālaṅkarasaṅgahaṭṭikā*, *Mātikatthadīpanī*, *Paṭṭhānagaṇanānaya*, *Abhidhammattha-*

¹ Also known in Burma as *Nāmacāradīpa* or *Nāmacāradīpanī*; Forchhammer, Essay, p. 35; *Piṭakatthamain*, Rangoon, 1906, p. 45.

² Sometimes pronounced as Chappaṭa or Chapada, the name of the village where he was born.

³ Honorific title given by the king Narapati.

⁴ See Introduction of *Abhidhammatthavibhavinī-ṭikā*, ed. H. Saddhātissa, Pali Text Society, 1989, p. xiii foll.

⁵ This was founded by the king of Sīhaladīpa, Devānampiya Tissa, for the Arahant Mahinda, Aśoka's son.

⁶ See M. Bode, *Early Pali Grammarians in Burma*, JPTS 1908; *Saddanīti*, ed. Helmer Smith, Lund, 1928-66.

⁷ *Sāsanavaṃsa*, ed. M. Bode, PTS, p. 65. See *Pali Literature of Burma*, reprint, London 1966, p. 18.

⁸ Professor Hall, *History of South East Asia*, Macmillan, 1964, p. 143.

saṅgahasāṅkhepavannaṇā and was a specialist in grammar, rhetoric and prosody. Despite the erudite authorship displayed in his other works the language of the *Nāmacārādīpaka* is not elegant and the metre of many verses is not meticulous. His verses in *Anuṣṭubh*¹ metre are not always of eight syllables in each *pāda*, and in many verses one can notice some violation of metre (*Vṛitabhāṅga*). The *Sāsanavaṃsa* also does not include the *Nāmacārādīpaka* among the works attributed to him.² Presumably, Chapaṭa brought this work from somewhere and introduced it to his students rather than being the author of it himself. I fully agree with the same suggestion made by K.R. Norman.³ However, the colophon says that it was written by Chapaṭa while he was residing in a Vihāra named *Tilokanayana-sabbāññūdhātu-unhīśacetiya* to the east of Arimaddana. I am of the opinion that one of his pupils must have added the colophon assuming that it was his teacher's work.

This work contains seven chapters or divisions (*vibhāgo*): I. The Division of Realms (*Bhūmivibhāgo*), II. The Division of Individuals (*Puggalavibhāgo*), III. The Division of Previous and Following (Births) (*Pubbāparavibhāgo*), IV. The Division of Functions (*Kicca-ṭṭhānavibhāgo*), V. The Division of Objects (*Ārammaṇavibhāgo*), VI. The Description of Matter (*Rūpaniddeso*), and VII. The Division of Conditions (*Paccayavibhāgo*).

As I was unable to obtain any other manuscript this edition is based on the printed Burmese copy (=Be) of the *Nāmacārādīpaka* in the India Office Library, London edited by Saya Maung Lin, published by Ma E Me, Rangoon, 31st May 1911. I have stated in the footnotes where this edition differs from Be.

London

† Hammalawa Saddhātissa

¹*Anuṣṭubh* is a kind of metre consisting of four *Pādas* or quarter-verses of eight syllables each.

²See M. Bode, *Pali Literature of Burma*, reprint 1966, p.18.

³K.R. Norman *Pāli Literature, A History of Indian Literature*, Vol. VII, Fasc. 2, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1983, p. 153.

†[We regret to have to inform readers that Ven. Dr. H. Saddhātissa died on 13 February 1990 (Ed.)]

NĀMACĀRADĪPAKA OF CHAṬA

Edited By Hammalawa Saddhātissa

NAMO TASSA BHAGAVATO ARAHATO SAMMĀSAMBUDDHASSA

Ganthārambhakathā¹

1. Namassitvāna Sambuddhaṃ bhūmijātānamaddinaṃ
vijānantuttamaṃ dhammaṃ saṅghaṃ² ca guṇasāgaraṃ.
2. Racayissaṃ samāseṇa Nāmacārassa dīpakaṃ
Paṭṭhānanayagāhaṃ taṃ³ taṃ suṇātha samāhitā.

I

Catuparamatthā⁴

3. Kāmādhūmibhedena hoti cittaṃ catubbidham
kāmarūpa-arūpāvacaraṃ lokuttaraṃ cittaṃ.
4. Tesu kāmaccittaṃ tāva jātibhedena catudhā
rūpārūpaṃ tidhā cittaṃ dvidhā anuttaraṃ mataṃ.
5. Kusalākusalaṃ 'pākaṃ kiriyāti catubbidham
atṭhadhā tesu kusalaṃ dvādasākusalaṃ 'pākaṃ.
6. Tevīsati kriyācittaṃ ekādasāti viññeyyaṃ
rūpārūpaṃ tidhā cittaṃ kusalaṃ 'pākakiriyā.
7. Tesu rūpaṃ pannarasa arūpaṃ dvādasatṭhitam
kusala 'pākavasena atṭhavidham anuttaraṃ.
8. Catupaññāsadhā kāmāṃ rūpaṃ pannarasīraye
ārappaṃ dvādasā cittaṃ atṭhadhā 'nuttaraṃ mataṃ.
9. Apāye sattatimseva kāmasugatiyaṃ⁵ pi hi
pañcasatṭhi ca satṭhi ca pañcasatṭhi dvayaṃ rūpaṃ.
10. Kamenārūpabhūmīsu titālīsekātālīsaṃ⁶
ekunātālīsaṃ sattatimsa ñeyyaṃ bhūmijātaṃ.

Bhūmi-uddeso

¹Be omits

²saṅghaṃ

³Paṭṭhānanayagāhantaṃ

⁴Be omits

⁵-gatiyā

⁶titālīsekātālīsaṃ and so below

11. Jātiyāpabhedena¹ hoti cittaṃ catubbidhaṃ kusalākusalam 'pākaṃ kiriyāti niddesato.
12. Uddese pana tividdhaṃ jātibhedena kusalam akusalam² avyākatam³ vuttam eva mahesinā.
13. Kusalam ekavīsati dvādasākusalā matam 'pākaṃ chatṭimsakaṃ ñeyyam vīsati-kiriyacittam.
14. Uddesanaye kusalākusalañ ca vuttanayam kiriyā 'pākabhedena avyākatam dvidhā matam.
15. Kusala 'pākaṃ kāmādi pabhedena catubbidhaṃ kāmabhūmī⁴ va 'kusalam kiriyā hoti tividdhā.

Jāti-uddeso

16. Saṅkhepena mayā vuttam saṅkhepanayakāmānam vitthārena pavakkhāmi tam suṇātha samāhitā.
17. Somanassamatiyuttam asaṅkhāram anekam⁵ ca sasaṅkhāra manañ c' ekam tathā hīnamatidvayam.
18. Tato 'pekkhāmatiyuttam matihīnan ti atṭhadhā kāmāvacarapuññettha bhijjate vedanādito.
19. Somanassa-kudittihī yuttam ekam asaṅkhāram sasaṅkhāramanañ c' ekam hīnadiṭṭhidvayam tathā.
20. Upekkhā-diṭṭhiyuttam pi tathā diṭṭhiviyuttakam vedanā diṭṭhi-ādihi lobhamūlevam atṭhadhā.
21. Sadukkhadosāsaṅkhāra-saṅhitam⁶ dosamūlakam mohamūlam pi sopekkham kaṅkhuddhacca yutam dvidhā.
22. Duvidhā kāmāpākāni puññāpākādito tahiṃ puññāpākā dvidhā ahetū⁷ ca⁸ sahetūti dvidhā tṭhitam.⁹
23. Ahetu-paṇca viññāṇam gahaṇam tīraṇācubho kāyaviññāṇam¹⁰ sukhī tathā¹¹ somanassādi-tīraṇam.

¹ Jātiyāpabhedena

² akusalam

³ avyākatam and so below

⁴ kāmabhūmi

⁵ anekakam

⁶ saṅhitam

⁷ dvidhāhetū

⁸ Be omits

⁹ dviraṭṭhakā.

¹⁰ kāyāñāṇam

¹¹ tattha

24. Sopekkhāmi¹ cha sesāni sapuññaṃ 'va sahetukam.
25. Pāpajam pañcaviññāṇam gahaṇam tīraṇam ekam kāyaviññāṇam² dukkhī tattha sopekkhāva cha ca³ sesakā.
26. Kāme tevīsa-pākāni puññāpākādibhedato kāmikakiriyā⁴ dvidhā hotāhetusahetuto.
27. Ahetu tividdhā katham sopekkhāvajjanadvayam sukhavā-hasitam atṭha sapuññaṃ 'va sahetukā.
28. Vitakkavicārapīti-sukhekaggayutam maṇam⁵ ādicārādi pītyādi⁶ sukhādihi param⁷ tayaṃ.
29. Upekkhekaggatāyuttam rūpam pañce 'va jhānato⁸ pañcadhā sakapuññaṃ 'va vipākakiriyā matā.
30. Nabham tammana tassuñña tam⁹ citta-catugocare kamenātikamāruppā¹⁰-puññaṃ hoti catubbidham.
31. Ākāsañācāyatanam Viññāṇācāyatanam ca Ākiñcaññāyatanam ca Nevasaññānāsaññāyatanam Catudhā saka-puññaṃ 'va vipākakiriyā matā.
32. Maggacittam anuttaram catukiccena yuttatā Catudhāpādakajjhāna bhedato puna vīsati tappākattā catudhāphalam¹¹ ñeyyam evam sarūpato
33. Duggatiyam sattatimsa bhavanti hasitam vinā ahetukā sattarasa puññāpuññāni vīsati.
34. Kāmasugatiyāsīti sabbāni kāmācittāni 'pākavajjam mahaggatam atṭha-lokuttarāni ca.
35. Rūpe ekūnasattati kriyācittāni vīsati ekavīsati puññāni cakkhusotañ ca tīraṇam.
36. Paṭicchanaṃ dasavajjam¹² phalam 'pākaṃ bhūmikkamam pañcasatṭhi ca satṭhi ca pañcasatṭhi dvibhūmikā.

¹ Sopekkhāmi

² kāyāñāṇam

³ Be omits

⁴ kāmikakiriyā

⁵ manam

⁶ pītyādi

⁷ paran

⁸ Be ends pañce maṇato

⁹ tañ

¹⁰ kamenātikamāruppa-

¹¹ tidhāphalam

¹² dosavajjam

37. Aruppe¹ cha-cattālīsa kāmapiṇṇaṃ dasapāpaṃ
Kāme nava kriyārūpaṃ cittaṃ satta-maggaphalaṃ.
38. Sabbabhūmikaṃ² hetthāvajjanaṃ³ titālīsekātālīsaṃ
ekūnatālīsasattatīsaṃ ñeyyaṃ bhūmādinā.

**Iti Nāmacārādīpake Bhūmijātivibhāgo nāma
Pathamo paricchedo**

II

39. Sekkhāsekkhaputhujjana-bhedena pañcadhā bhava
asekkhe niyataṃ cittaṃ hoti ekūnavīsati.
40. Sattasekkhesu niyataṃ honti pañca puthujjane
catuvīsati niyataṃ hoti sekkhaputhujjane.
41. Catuttimse⁴ 'va cittāni sekkhāsekkhaputhujjane
yathārahaṃ uppajjanti pañcadhā puggalabhedā.
42. Kāme dvādasapuggalā sekkhānaṃ catutālīsaṃ
anāgāmīnatthātālīsaṃ⁵ dvisekkhānaṃ ca paññāsaṃ.
43. Maggaṭṭhānaṃ⁶ ekam ekam catunnaṃ catupaññāsaṃ
dvayaṃ ca ekātālīsaṃ sattatīsaṃ ca kamato.
44. Rūpesu nava-puggalā kamato catubhūmināṃ⁷
asekkhānaṃ ekatīsaṃ⁸ dvattimsekatīsaṃ dvayaṃ.
45. Tisekkhānaṃ pañcatīsaṃ chatīsaṃ⁹ pañcatīsaṃ
maggaṭṭhānaṃ¹⁰ ekam ekam rāgīnaṃ catubhūmināṃ¹¹
ekūnatālīsaṃ¹² tālīsaṃ ekūnatālīsadvayaṃ.
46. Āruppe atthapuggalā tattha sekkhānaṃ kamato
pannarasa cuddasā pi terasa dvādasā pi¹³ ca.

¹ Arūpe
² Sambhūmikaṃ
³ hetthāvajjam
⁴ Catuttimse
⁵ anāgāmīnaṃ 'tthātālīsaṃ
⁶ Maggaṭṭhānaṃ
⁷ catubhūmināṃ

⁸ ekatīsa
⁹ chatīsaṃ
¹⁰ maggaṭṭhānaṃ
¹¹ catubhūmināṃ
¹² kūnatālīsa
¹³ dvi

47. Bhūmikkamaṃ hi sekkhānaṃ vīsamekūna¹ vīsaṃ² ca
atthārasa sattarasa maggaṭṭhānaṃ³ ekam ekam.
48. Sesānaṃ puthujjanānaṃ catuvīsaṃ ca tevīsaṃ
bāvīsaṃ⁴ ekavīsaṃ ca hoti cittaṃ bhūmikkamaṃ.

Puggalika-uddeso

49. Saṅkhepena mayā vuttaṃ saṅkhepanayakāmināṃ⁵
vitthārena pavakkhāmi taṃ suṇātha samāhitā.
50. Asekkhe niyataṃ cittaṃ hoti ekūnavīsati
kāmajavanakiriyā mahaggatakriyāphalaṃ.
51. Sattasekkhesu niyataṃ catumaggaphalattayaṃ
puthujjanesu niyataṃ ditthiyuttaṃ vicikicchā.
52. Sekkhaputhujjane hoti catuvīsati niyataṃ
ditthiviyuttaṃ uddhaccaṃ sadosaṃ sāsavaṃ puññaṃ
53. Catuttimseva cittāni sekkhāsekkhaputhujjane
niyatāvajjana-dvayaṃ bāttīsaṃ sāsavaṃ 'pākamaṃ.
54. Kāme dvādasapuggalā sattasekkhā khīṇāsavaṃ
tīhetukādīpuggalā cattāro ca puthujjanā.
55. Asekkhānaṃ catucattālīsaṃ cittāni uddise
kāme tevīsa 'pākāni kiriyā vīsati phalaṃ.
56. Pāpaṃ hīnadiṭṭhuddhaccaṃ sattarasa⁶ puññaṃ kāmāpākamaṃ
saphalaṃ kiriyādvayaṃ anāgāmīnatthātālīsaṃ.⁷
57. Dvīphalaṭṭhānaṃ paññāsaṃ kaṅkhādītthi yuttaṃ⁸ cāmaṃ
tipuññaṃ kāmavipākamaṃ saphalaṃ kiriyādvayaṃ.
58. Tīhetūnaṃ⁹ catupaññāsaṃ bhavati dvādasāsūbhamaṃ
kāme tevīsa 'pākāni tīdha puññaṃ kriyādvayaṃ.
59. Duhetukāhetukānaṃ ekātālīsaṃ¹⁰ apuññaṃ
ñāyuttavajjapākamaṃ kāmapiṇṇadvayāvajjanaṃ.¹¹

¹ vīsa ekūna
² vīsaṃ
³ maggaṭṭhānaṃ
⁴ bāvīsa
⁵ saṅkhepanayakāmināṃ
⁶ tīdha

⁷ anāgāmīnaṃ 'tthātālīsaṃ.
⁸ yuttaṃ
⁹ Tīhetūnaṃ
¹⁰ ekātālīsaṃ
¹¹ kāmapiṇṇadvayāvajjanaṃ.

60. Ahetuka-duggatīnaṃ sattatimsadvayāvajjanaṃ¹
ahetukavipākāni puññāpuññāni vīsati.
61. Rūpesu nava puggalā sekkhāsekkhā tihetukā
tesvā sekkhānādibhūme ekatimsa siyūṃ kathaṃ.
62. Dvicakkhusotaviññāṇaṃ santīraṇaṃ paṭicchanaṃ
kriyāvīsati sāpākaṃ aggaphalaṃ² ime siyūṃ.
63. Tīsu bhūmīsu dvattimsa ekatimsa-dvayaṃ kamaṃ
saheva³ dvekapākehi tisekkhānaṃ sakaṃ phalaṃ.
64. Diṭṭhiviyuttam uddhaccaṃ dvicakkhusotaviññāṇaṃ
paṭicchanasantīraṇaṃ tibhūmipuññadvāvajjanaṃ.⁴
65. Savipakā⁵ bhūmikkamaṃ pañcatimsachattimsaṃ ca
puna pañcatimsadvayaṃ maggaṭṭhānaṃ⁶ ekam ekam
66. Rāgīnaṃ catubhūmīnaṃ lobhamohamūlaṃ pāpaṃ
dvicakkhusotaviññāṇaṃ paṭicchanasantīraṇaṃ.
67. Tibhūmipuññadvāvajjanaṃ⁷ sapākaṃ⁸ evam ekūna-
tālīsaṃ tālīsekūnatālīsānaṃ dvayaṃ kamaṃ.
68. Āruppe aṭṭhapuggalā te svāsekkhāna 'saphalaṃ⁹
āvajjanaṃ mahākriyā sapākaṃ catukriyā.
69. Bhūmikaṃ eva hetṭhimaṃ kriyaṃ hitvā pannarasa
cuddasa terasā cā pi honti dvādasa cittāni.
70. Tīnaṃ¹⁰ sekkhānaṃ saphalaṃ diṭṭhiviyuttam uddhaccaṃ
āvajjanaṃ mahāpuññaṃ sapākārūpakusalaṃ
71. Bhūmikkamena hetṭhimaṃ puññaṃ hitvā visekūna¹¹
vīsa-aṭṭhāra¹² sattarasa ekam¹³ maggaṭṭhānaṃ
72. Rāgīnaṃ dvidasapāpaṃ¹⁴ āvajjanaṃ kāmāpuññaṃ
sapākārūpakusalaṃ bhūmikaṃ eva hetṭhimaṃ

¹ sattatimsadvayāvajjaṃ² aggaphalaṃ³ sahasa-⁴ -dvāvajjaṃ.⁵ Savipākāṃ⁶ maggaṭṭhānaṃ⁷ -dvāvajjaṃ⁸ sapākaṃ⁹ 'sapphalaṃ¹⁰ Tīnaṃ¹¹ visekūna¹² -aṭṭhārasa¹³ sattarasekekaṃ¹⁴ pi dasapāpaṃ

73. Puññaṃ hitvā catuvīsa honti tevīsa bāvīsa
ekavīsati cittāni ñeyyaṃ evaṃ puggalikaṃ.

**Iti Nāmacārādīpake Puggalavibhāgo nāma
Dutīyo¹ paricchedo**

III

74. Ito paraṃ pavakkhāmi pubbāparaniyāmitaṃ
Nāmacāraṃ samāseṇa taṃ suṇātha samāhitā.
75. Dvayacatukkākusalā dve pubbā bhavanti 'parā
tepaññāsekavīsaṃ ca tettiṃsaṃ ca ekavīsaṃ.
76. Lobhamohamūlā pubbā dvayaṃ paraṃ ekavīsaṃ
dosasahagatāpubbā² dve bhavanti satta 'parā.
77. Kiriyaṃ manodhātumhā pubbakāni pannarasa
parāni dasacittāni manodvārāvajjanaṃhā
pubbakā ekavīsati paraṃ pañca cattālīsa.
78. Hasituppādato pubbā dvayaṃ parā tu terasa
puriññānakriyāpubbā dvayaṃ parā pañcavīsa.
79. Duhetusukhamhā pubbā dvayaṃ parā sattarasa
tihupekkhato pubbā dvayaṃ parā catuvīsa
duhetupekkhato pubbā dvayaṃ parā aṭṭhārasa.
80. Pañca viññāṇato ekam pubbā paraṃ paṭicchanaṃ
pañca pubbā paraṃ dvayaṃ sukhātīraṇato pubbā
81. Pañcavīsa parā honti dvādasopekkhatīraṇā
sattatimsa pubbā honti parā dvādasa viññeyyā.
82. Nānasukhavipākehi pubbikā satta tu 'pekkhā
pubbā dve sattati honti tehi parā ekavīsa.
83. Duhetusukhapākamhā tālīsapubbakam matam
duhetu 'pekkhapākamhā ekatālīsapubbakam
tehi catūhi 'pākehi bhavanti dvādasāparā.
84. Sukhopekkhasahagatā rūpakusalato pubbā
tayo tayo parā dasa bhavanti dvivedanīyā.

¹ Dutīyo and so always² dosasahagatāpubbā

85. Rūpe kiriyasukhamhā pubbā tayo parā dasa rūpe kiriyupekkhamhā¹ pubbā tayo parā dasa rūpapākā pubbe 'kūna satthi parā 'kūna vīsaṃ.
86. Āruppakusalā pubbā tayo parā ekādasa dvādasaterasa c' eva pannarasā pi kamato.
87. Āruppakriyato pubbā tayo parā ekādasa dvādasa terasa honti pannarasā pi kamato.
88. Āruppa catupākehi pubbam attha cattālisaṃ sattacca pañcatālisaṃ parā nava 'ttha satta cha.
89. Kusalānuttarā pubbā cattāro saphalaṃ paraṃ catukkaphalato pubbā kammaṃ² 'va cha satta satta.
90. Saṅkhepena mayā vuttaṃ saṅkhepanayakāminam³ vitthārena pavakkhāmi taṃ suṇātha samāhitā.
91. Dvayādikusalā pubbam dvitthānikam voṭṭhapanam⁴ sayāṇ ca pubbakam cittam honti parā tepaññāsa.
92. Sayam cattāri rūpāni atthavīsa lokuttarā ekādasa tadālabbanam⁵ mahaggata nava 'pākam.
93. Tātiya⁶ catutthā pubbam sayam dukicca voṭṭhapanam⁷ honti parā ekavīsaṃ appanā dvattiṃsa vajjitā.
94. Pañcamachattathato pubbam sayam dukicca voṭṭhapanam parā tettiṃsa sayāṇ ca dvādasa pañcam appanā ekādasa tadālabbanam⁸ mahaggata nava 'pākam.
95. Sattapaṭhamato pubbam sayam dukicca voṭṭhapanam honti parā ekavīsa appanā dvādasavajjitā.
96. Lobhamohamulā⁹ pubbam sayam dukiccavoṭṭhapanam parekavīsadutiyaṃ bhavaṅge 'kūnavisaṇ¹⁰ ca.
97. Dosasahagatā¹¹ pubbam sayam dukicca voṭṭhapanam honti parā satta sayam upekkhā kāmabhavaṅgam.

¹ kiriyapekkhamhā
² kammaṃ
³ saṅkhepanayakāminam.
⁴ voṭṭhabbanam
⁵ tadālabbanam
⁶ Tātiya and so always

⁷ voṭṭhabbam and so below
⁸ tadālabbanam
⁹ Lobhamuhamulā
¹⁰ 'kūnavisaṇ
¹¹ Dosassahagatā

98. Kiriyāmanodhātumhā pubbakāni pannarasa kāmārūpabhavaṅgāni paraṇ ca dasa viññāṇam.
99. Manodvārāvajjanamhā pubbakā ekavīsati ekūnavīsabhavaṅgam sayam¹ pi sukhatīraṇam.
100. Paraṃ pañca cattālisaṃ kāmāvacarajavanam kāmārūpabhavaṅgāni sayam² pi ca pacchimakam.
101. Hasituppādato pubbam dvikiccāvajjanam sayam parā terasa sutīraṇam³ kāmārūpañña 'pākam aññānasukhapākāni sayam nāma idam⁴ pi ca.
102. Somanassañāyutta-kiriyā dvayato pubbam dvikiccāvajjanam sayam pañcavīsaṃ parā sayam.
103. Tebhūmakam⁵ matiyuttam bhavaṅgam sukhatīraṇam ñāyuttam sukhapākam sukhārūpakriyā mahaggatam.⁶
104. Duhetusukhadvayamhā pubbam āvajjanam sayam dvitthānikam parā sattarasa sayam sukhatīraṇam⁷ tibhūmiññābhavaṅgam ñāṇahīnasukhapākam.
105. Upekkhāñāyuttehi pubbam sadukiccāvajjanam honti parā catuvīsa ñāyuttaṇ ca bhavaṅgam.
106. Sopekkhapañcamaphalaṃ catupekkhatadālabbanam⁸ pañcupekkhāsahagatā mahaggatakriyā sayam.
107. Duhetupekkhadvayamhā pubbam sadukiccavajjanam honti parā atthārasa tibhūmiññābhavaṅgam pacchimañca sayam yesam catupekkhatadālabbanam.⁹
108. Sukhañāṇavipākehi¹⁰ pubbakā sattatividhā voṭṭhapanam¹¹ dosavajjāni tibhūmijavanāni ca catuphalaṃ sukhatīraṇam¹² bhavaṅgekūnavīsati.

¹ sayam
² sayam
³ sutīraṇam
⁴ idam
⁵ Tebhūmikam
⁶ rahattam

⁷ sukhatīraṇam
⁸ -tadālabbanam
⁹ -tadālabba
¹⁰ Sukhiñāṇavipākehi
¹¹ voṭṭhabbam
¹² sukhitīraṇam

109. Upekkhāñāyuttehi dosamūlaṃ pakkhipiya
pubbā dvesattati hoti parā tehi ekaviṣa
āvajjanadvayaṇ cā pi bhavaṅgekūnavīsati.
110. Duhetusukhapākamhā pubbaṃ tālīsavotthapanam¹
akusalā dosavajjā kāmapiṇṇāsukhakriyā
ekādasa tadālambanam² cutikiccaṃ rūpapākam.
111. Duhetupekkhapākamhā ekatālīsapubbakam
votthapanam³ dvādasāpuṇṇam kāmapiṇṇopekkhakriyā
ekādasatadālambanam⁴ cutikiccaṃ rūpapākam.
112. Tehi catūhipākehi bhavanti dvādasā parā
dasakāmbhavaṅgaṇ ca āvajjanadvayam⁵ pi ca.
113. Pañca viññāṇakusalapākehi pubbāvajjanam
param paṭicchanaṃ cittaṃ tāni pubbāni imamahā.
114. Hoti param santīraṇa dvayaṇ ca sukhopekkhā⁶ vā
tesu sukhatīraṇam⁷ pubbā pañcaviṣā honti sayam.
115. Kāmapiṇṇāsukhakriyā dosavajjam paṭicchanaṃ
parā dvādasā votthapanam⁸ sayam ca kāma bhavaṅgam.
116. Pubbopekkhā tīraṇa⁹ sattatiṃsa santīraṇavotthapanam¹⁰
kāmapiṇṇā puṇṇopekkhā kriyābhavaṅgam paṭicchanaṃ
parā dvādasāvajjana dvayaṇ ca kāma bhavaṅgam.
117. Sukhopekkhāsahagataṃ¹¹ rūpākusalato¹² pubbā
sukhopekkhāmatiyuttam¹³ dvayam sayam tato tato.¹⁴
118. Parā dasakāma-rūpa-ñānarūpaṃ bhavaṅgaṇ ca
sukhopekkhāsahagataṃ¹⁵ rūpakiriyato pubbā.
119. Sukhopekkhāmatiyuttam¹⁶ dvayam sayam tato tato¹⁷
parā dasakāmarūpaṃ tihetubhavaṅgam sayam.

¹-votthabbam²tadālambam³votthabbam⁴-tadālambam⁵āvajjanadvayam⁶sukhopekkha⁷sukhitirā⁸votthabbam⁹tirā¹⁰satīravotthabbam¹¹Sukhopekkhasahagataṃ¹²rūpakusalato¹³sukhopekkhamatiyuttam¹⁴tayo.¹⁵sukhopekkhasahagataṃ¹⁶Sukhopekkhamatiyuttam¹⁷tayo

120. Rūpapākāpubbekūna¹-saṭṭhivoṭthapanam² lobha-
mohamūlāpuṇṇāni³ puṇṇākriyā tibhūmikā.
121. Catupphalaṃ mahāpāka-ñāyuttaṃ navapākam
parekūnavisaṃ dvayāvajjanam⁴ lokiyapākam sahetukam.
122. Āruppakusalā pubbā tayo pekkhā⁵ matiyuttā
tayo parā ekādasa dvādasaterasāpi ca
kāmarūpanavapākam vipākam heṭṭhimam sayam.
123. Catutthato pannarasa tatiyaphalasahitā
ārūpakriyāto⁶ pubbā tayo 'pekkhā⁷ matiyuttā.
124. Tayo parā ekādasa dvādasaterasāpi ca
kāmarūpanavapākam vipākam heṭṭhimam sayam
Catutthato pannarasa catutthaphalasahitā.
125. Āruppacatupākehi pubbaṃ atthacattālīsam
satta cha⁸ pañcatālīsam uddham pākavivajjitam
126. Dosavajjasahetukā⁹ kāmajavanamatipākam¹⁰
catupphalārūppajavana¹¹ sayam pākāṇ ca heṭṭhimam.
127. Parā navatthasattacha¹² manodvārāvajjanaṇ ca
adhovajjārūppapākam mahāpākam matiyuttam.
128. Sukhopekkhāsahagataṃ¹³ puṇṇālokuttarā pubbā
sukhopekkhamatipuṇṇam dvayam paro sa pāko 'va.
129. Sukhopekkhāsahagato¹⁴ catukkaphalato pubbā
kamaṇ 'va chasattasattadvidvipuṇṇam sukhopekkham.
130. Maggasayam¹⁵ catutthārūpaṃ parā bhavanti cuddasa
tihatukam rūpārūpakāmapākam sayam¹⁶ pi ca.

**Iti Nāmacārādīpake Pabbāparavibhāgo nāma
Tatiyo paricchedo**

¹Rūpapākāpubbekūna-²-votthabbam³kumohamūlāpuṇṇāni⁴dvayāvajjam⁵tayo pekkha⁶ārūpakriyato⁷'pekkha⁸sattaccha⁹Dosavajjasahetukā¹⁰kāmajavāmatipākam¹¹catupphalārūppajavā¹²navatthasattaccha¹³Sukhopekkhasahagataṃ¹⁴Sukhopekkhasahagato¹⁵Maggasayam¹⁶sayam

IV

131. Ito paraṃ pavakkhāmi kiccatthānaniyāmitaṃ
Nāmacāraṃ samāseṇa taṃ suṇātha samāhitā.
132. Paṭisandhibhavaṅgaṇ ca āvajjanaṇ ca dassanaṃ
savaṇaṃ ghāyanaṃ kiccaṃ sāyanaṃ phusaṇaṃ tathā.
133. Paṭicchanāṃ santīraṇaṃ voṭṭhapaṇaṇ¹ ca javanaṃ
tadālambaṇaṃ² cutikiccaṃ bhedaṃ cuddasa viññeyyā.
134. Tena kiccappabhedena cittaṃ cuddasabhedakaṃ
bhavati pañcavidham pi ekakiccātibhedato.
135. Sandhibhavaṅgakiccāni cuti c' ekūnavīsati
dve dve āvajjanādikāṃ paṭicchanā tu kiccakā.
136. Tīṇi tīraṇakiccāni ekaṃ voṭṭhapanakiccaṃ³
javanaṃ pañcapaññāsa ekādasa tadālambaṇaṃ⁴.
137. Atthasatthi tathā dve ca navatthā dve yathākkamaṃ
ekadvititacupañca kiccakāni viniddise.
138. Paṭisandhibhavaṅgaṇ ca āvajjanaṇ ca viññāṇaṃ
paṭicchana-santīraṇaṃ voṭṭhapaṇaṇ⁵ ca javanaṃ.
139. Tadālambaṇaṃ⁶ cuticittaṃ ititthānaṃ⁷ dasavidham
ekatthānā paṭisandhi bhavaṅgaṇ ca navatthānikāṃ.
140. Āvajjanaṃ dvitthānikāṃ viññāṇaṇ ca paṭicchanāṃ
tīraṇaṇ c' ekatthānikāṃ⁸ voṭṭhapaṇaṃ⁹ dvitthānikāṃ.
141. Chatthānikāṃ javanaṇ ca tadālambaṇaṃ¹⁰ dvitthānikāṃ
titthānikāṃ cuticittaṃ evaṃ¹¹ pi pañca vīsati.
142. Saṅkhepena mayā vuttaṃ saṅkhepanayakāmaṇaṃ¹²
vitthāreṇa pavakkhāmi taṃ suṇātha samāhitā.

¹ voṭṭhabbanaṇ² tadālambaṇaṃ³ voṭṭhabbanakiccaṃ⁴ tadālambaṇaṃ⁵ voṭṭhabbanaṇ⁶ Tadālambaṇaṃ⁷ ititthānaṃ⁸ ekatthānikāṃ⁹ voṭṭhabbanaṃ¹⁰ tadālambaṇaṃ¹¹ evaṃ¹² -kāmānaṃ

143. Sahetusāsavā 'pākā tīraṇā dve c' upekkhakā
paṭisandhādikiccāni cittaṇekūnavīsati.
144. Dve dve āvajjanādīni āvajjanādikiccakā
tīṇi tīraṇakiccāni voṭṭhapanakiccaṃ¹ manovajjanaṃ.²
145. Kusalākusalaṃ sabbāṃ kriyāvajjanavajjitā
phalāni pañcapaññāsa cittaṇi javanakiccakā.³
146. Atthā kāmamahāpākā tīṇi santīraṇāni ca
iccekādasacittaṇi tadālambaṇakiccakā.
147. Kusalākusalaṃ sabbāṃ kriyavoṭṭhapanavajjitā⁴
phalaṃ dvipañcaviññāṇaṃ manodhātekkakiccaṃ.
148. Manodvārāvajjanaṇ ca sukhatīraṇaṃ⁵ dvikiccakāṃ
mahaggatavipākāni nava tikiccakāni⁶ ca.
149. Atthā kāmamahāpākā bhavanti catukiccakā
pañcakiccāni cittaṇi tīraṇā dve upekkhakā.
150. Cutibhavaṅgakiccānaṃ sandhitthānaṃ⁷ antaraṃ
sandhijavanatadālambaṇaṃ⁸ voṭṭhapanāvajjanantaraṃ.⁹
151. Javanatadālambaṇacuti¹⁰ antaraṇ ca bhavaṅgassa
bhavaṅgapañcaviññāṇa javanantarāvajjanassa.¹¹
152. Āvajjanapaṭicchanānaṃ¹² viññāṇatthānaṃ antaraṃ.
pañcaviññāṇatīraṇaṃ paṭicchanatthānaṃ¹³ antaraṃ.
153. Tīraṇatthānaṃ¹⁴ paṭicchana voṭṭhapanānaṃ¹⁵ antaraṃ
tīraṇajavanabhavaṅgānaṃ¹⁶ voṭṭhapanatthānaṃ¹⁷ antaraṃ.
154. Voṭṭhapaṇa¹⁸ tadālamba bhavaṅgacuti nāvajja
tadālambaṇa bhavaṅga cūṭīnaṇ ca javanatthānaṃ.¹⁹

¹ voṭṭhakiccaṃ² manovajjaṃ³ javakiccakā.⁴ kriyāvotthabbavajjitā⁵ sukhitīraṇaṃ⁶ navattikiccakāni⁷ sandhiyāthānaṃ⁸ sandhijavatadālamba⁹ voṭṭhabbāvajjanantaraṃ.¹⁰ Javatadālambaṇacuti¹¹ javantarāvajjanassa.¹² Āvajjapaṭicchanānaṃ¹³ paṭicchatthānaṃ¹⁴ Tīratthānaṃ¹⁵ voṭṭhabbanānaṃ¹⁶ tīrajavabhavaṅgānaṃ¹⁷ voṭṭhabbatthānaṃ¹⁸ Voṭṭhabbana¹⁹ javatthānaṃ.

155. Tādāmbaṇaṭṭhānaṃ tu javanabhavaṅgacutīnaṃ¹
cutiṭṭhānaṃ javanataḍḍāmba² bhavaṅga sandhīnaṃ.

Iti Nāmacārādīpake Kiccaṭṭhānavibhāgo nāma
Catuttho paricchedo

V

156. Tato paraṃ pavakkhāmi Nāmacāraṃ samāsato
ārammaṇappabhedena taṃ suṇātha samāhitā.
157. Chabbidhārammaṇaṃ nāma-rūpa-sadda-gandha-rasa-
phoṭṭhabba-dhammavasena vuttam evaṃ mahesinā.
158. Bhavati tividhaṃ cittaṃ ekārammaṇikādinā
ekārammaṇikaṃ cittaṃ pañcātirekatāḷisaṃ.
159. Pañcārammaṇacittāni tīṇi honti titāḷisaṃ
chaḷārammaṇikaṃ cittaṃ vuttam evaṃ mahesinā.
160. Pañcādhikacattāḷisaṃ ekārammaṇikaṃ kathaṃ
amalaṃ pañcaviññāṇaṃ anabhiññāṃ mahaggataṃ.
161. Pañcārammaṇikaṃ kathaṃ manodhātuttayaṃ cittaṃ
chaḷārammaṇikaṃ cittaṃ sabbhiññāṃ sesakāmajaṃ.
162. Parittaṃ ca mahaggataṃ appamāṇaṃ na vattabbaṃ
catudhārammaṇabbhedam vuttam evaṃ mahesinā.
163. Pañcaviṣa parittamhi kāme tevīsa pākāni
pañcadvārāvajjanaṃ ca bhavanti hasitaṃ cittaṃ.
164. Mahaggate ca āruppe³ dutiyacatutthadvayaṃ
ekavīsati vohāre sesārūpaṃ rūpacittaṃ.
165. Nibbāna⁴ amalā aṭṭha phalāmuttamhi⁵ vīsati
dvādasākusalā aṭṭha kāmajavanamatihīnā.⁶
166. Aggamaggaḥ phalavajje bhavanti gocare pañca
kāmapuññaṃ matiyuttaṃ abhiññāṇaṃ ca kusalaṃ.

¹javabhavaṅgacutīnaṃ

²javatadāmba

³ārūpa

⁴Nibbāne

⁵phalamuttamhi

⁶kāmajavāmatihīnā.

167. Sabbālambe cha cittāni voṭṭhapanam¹ kriyābhiññam
kāmakriyāmatiyuttā sabbathāpi bhavanti ca.²
168. Sattadhā honti gocare chabbidham³ pi bhavati ati-
mahantārammaṇādinā kathaṃ atimahantādi.
169. Ekātītaṃ soḷasāyukaṃ timahantaṃ tidhātītaṃ
pannarasacuddasāyukaṃ mahantārammaṇaṃ nāma.
170. Ca tādi nava-atītaṃ terasādi aṭṭhāyukaṃ
parittaṃ nāma dasādi pannarasātītaṃ tathā.
171. Sattādi dvāyukaṃ ati-parittaṃ nāma ekādi
pañcātīta-soḷasādi dvādasāyukaṃ vibhūtaṃ.
172. Chasatta-atītaṃ ekā-dasadasāyukamattaṃ
avibhūtaṃ nāma gocaraṃ cattāri-pañcadvārika⁴
vibhūtāvibhūtaṃ pana manodvārikagocaraṃ.
173. Tādāmbapariyantaṃ vibhūtā 'timahantikaṃ
javanantaṃ vīthi-cittaṃ avibhūtamahantikaṃ.
174. Voṭṭhapanantaṃ⁵ vīthi-cittaṃ parittārammaṇaṃ jātaṃ
natthādi-paritte vīthi-cittaṃ kiñci pi gocare.
175. Tasmim ārammaṇāpāṭha⁶-gatehi vīthi-cittassa
hetubhūtaṃ bhavaṅgassa dvikkhattuṃ calanaṃ bhavati.
176. Tato pañcadvārāvajjanaṃ⁷ bhavati pañcaviññāṇaṃ
tamhā sakasakadvārā⁸ gocare gahaṇaṃ tato.
177. Santīraṇaṃ tato⁹ voṭṭhapanam¹⁰ sakiṃ tato
sattakkhattuṃ javā kāme chakkattuṃ vā pavattati.
178. Tādāmbanaṃ¹¹ dvikkhattuṃ¹² tamhā bhavaṅgātimahantake¹³
mahante¹⁴ tadāmbanaṃ¹⁵ paritte natthi javanaṃ
voṭṭhapanam¹⁶ dvitikkhattuṃ 'ti parittenetare manam.

¹voṭṭhabbanam

²Be omits sabbathāpi bhavanti ca

³chabbidham

⁴-pañcadvārikā

⁵Voṭṭhabbantam

⁶ārammaṇāpāṭha

⁷pañcadvārāvajjanaṃ

⁸sakasakadvārā

⁹Be adds tamhā

¹⁰voṭṭhabbanam

¹¹tadāmbanaṃ

¹²dvikaṃ

¹³-mahantari.

¹⁴Be adds tu

¹⁵tadāmbanaṃ

¹⁶voṭṭhabbanam

179. Manodvāre bhavaṅgamhā manodvārāvajjanam¹ tato javanam² tamhā vibhūte tu tadālambaṇanetarā³ mahaggata-amalānam gocaro natthi tabbhedo.
180. Sandhibhavaṅgacutīnam tividho gocaro bhava kammaṃ kammanimittāṇi ca tathā gatinimittakam.
181. Cetanā 'va kammaṃ nāma manodvāre siyātītaṃ Chabbidham kammanimittam chadvāre 'tītapaccuppannam.
182. Manodvāre paccuppannam rūpaṃ 'va gatinimittam⁴ maraṇāsannasattānam kapparukkhādumattīhitam.
183. Dve dve pañca ca pañcattha dve bhavā sabbabhedato cutiyā tādisā honti catuvīsati sandhayo.⁵
184. Visuddhimaggaṭṭhakathā tīkākārena vuttam tam suto du-dve-duto su-dve-suto pañca surū arū.
185. Rūto surū arū pañca arūpātthāduto dubo⁶ iccevaṃ Dhammasirinā vuttā tass' atthavaṇṇanā.
186. Suto du-dve-duto su-dve-suto pañca surū arū rūto c' evaṃ⁷ arūpāttha duto dve catu⁸vīsati iti subhūta bhadrena vuttā tass' atthavaṇṇanā.
187. Duto suto sudu dve dve dvekadvisudvāru suto ruto c' evaṃ⁹ dve dve dvi arūhi ubho ubho.
188. Attano matiyā eva vuttā tass' atthavaṇṇanā. saṅkhepen' eva vuttattham saṅkhepanayakāmehi vitthārena pavakkhāmi tam suṇātha samāhitā.
189. Duto suto 'tīta-paccuppannālambaṇā susandhi dusuto 'va atītādilambaṇā dusandhi dve dve.
190. Suto 'tītapaccuppanna paññattātīta paññatti surū arū pañcasandhi tathā pañcasandhi rūto.

¹ manodvārāvajjam² javā³ tadālambaṇitarasmim⁴ gatinimittam⁵ sandhiyo.⁶ dubho⁷ evam⁸ cabhu *misprint?*⁹ *Be adds svāru*

191. Atītālambaṇāruhi svārusandhi duve duve paññattālambaṇāruhi svāru sandhi duve duve.
192. Evaṃ sandhi catuvīsa tādisā yeva cutiyā bhavālambaṇabhedena vijānam¹ tu pabbhedato dvādasadasa satta ca evaṇ² ca paṭisandhayo.³
193. Etā bhavanti tividhā atītārammaṇādīhi dvālambaṇehi duvidhā cutidvādasasatta ca kāmarūpaṃ arūpaṇ⁴ ca cuti-eka dulaṃbaṇā.

**Iti Nāmacārādīpake Ārammaṇavibhāgo nāma
Pañcama paricchedo**

VI

194. Nāmacāram vinā rūpaṃ yasmā na pañcavokāre tato 'va tassa nissayaṃ rūpaṃ 'dāni viniddise.
195. Samuddesā vibhāgā ca samuttāhānā kalāpato pavattikkamato ceti pañcadhā rūpaniddeso.
196. Sītādiruppanam rūpaṃ atthavīsavidham bhava paṭhavāpo⁵ ca vāyo ca tejo cakkhu sotam ghānam.
197. Jivhā kāyo rūpaṃ saddo gandho rasojā itthittam pumattam vatthu jīvitam atthārasavidham tathā.
198. Ākāso⁶ santati jarā bhaṅgo rūpassa lahutā mudukammaññatākāya-vaci⁷-viññatti dasadhā.

Rūpasamuddeso

199. Rūpaṃ⁸ avyākataṃ⁹ sabbaṃ rūpakkhando ahetukaṃ anālambaṇam¹⁰ parittādi iti ekavidham naye.
200. Duvidhanyādito pana bahudhā muninā vuttam paṭhavādimahābhūtā¹¹ upādāya-rūpe 'taram.¹²

¹ vijānan² evam³ paṭisandhiyo.⁴ arūpaṃ⁵ pathavāpo⁶ Ācayo⁷ vaci⁸ Rūpaṃ⁹ avyākataṃ *and so below*¹⁰ anālambaṇam¹¹ pathavādimahābhūtā¹² bharam.

201. Cakkhādijjhattam¹ pasādā bāhirā pasāde 'taram
cakkhādihadayavatthu vatthu-avatthu itaram²
202. Cakkhādikaṃ viññatti ca sattadvāraṃ nāma netaraṃ
cakkhādibhāvajīvitam indriyaṃ nāma netaraṃ.
203. Suddhatthakāvinibbhogaṃ vaṇṇagandharasojaṃ
bhūtaṃ³ tato vinibbhogaṃ itaraṃ ti viniddise.
204. Phoṭṭhabbam⁴ āpavajjantu bhūtetaramaphoṭṭhabbam
catuvaṇṇādi phoṭṭhabbam gocaraṃ tu na cetaraṃ.
205. Pasādagocararūpo 'lārikaṃ sukhumetaraṃ
atthārasādito rūpaṃ nipphannaṃ tu na cetaraṃ.
206. Kham rūpānaṃ paricchedo netarā kāsasantati⁵
jarā bhaṅgo⁶ ca rūpaṃ tu lakkhaṇaṃ nāma netaraṃ.
207. Lahutādi ca viññatti vikāro nāma netaraṃ
kammajākammajaṃ rūpaṃ iccevaṃ duvidhā⁷ naye.
208. Pasādā kammajā vatthu kammajākammajītaṃ
vatthu kammajaṃ⁸ pi atthi kammajā kammajītaṃ
209. Indriyaṃ kammajaṃ atthi kammajākammajītaṃ
pasādan tu oḷārikoḷārikaṃ sukhumetaraṃ.
210. Kammajākammajāneva kammanā kammato tidhā
cittāhārutujā tikavasena⁹ pi tidhā matā.
211. Kammajākammajā bhūta¹⁰ upādā pi tathā bheda
vatthudvāraṃ advāraṇ¹¹ ca avatthu pi tathā bhedaṃ.
212. Dvāraṃ vatthu avatthu ca advāraṃ pi tathā bhedaṃ
gocaraṃ bhūtopādā¹² ca agocaraṃ tathā bhedaṃ.
213. Indriyaninindriyenā¹³ pi vatthāvatthūsu catudhā
iccevaṃ catubbidhāni¹⁴ bhājetabbo vibhāvinā.

¹ Cakkhādijjhattam² itaram³ bhūtan⁴ Phoṭṭhabbam⁵ cayasantati⁶ bhaṅgā⁷ duvidham⁸ kammajaṃ⁹ dikavasena¹⁰ bhūta¹¹ advāraṃ¹² bhūbhupādā¹³ Indriyāninindriyenā¹⁴ catubbidhā

214. Iccevaṃ atthavīsati vidham pi ca vicakkhaṇā
mahābhūtādibhedena vibhajanti yathārahaṃ.

Ayam ettha Rūpavibhāgo

215. Kammacitto tu āhārā rūpassa samuṭṭhāpakā
kāmarūpaṃ pañcavīsa kusālākusalaṃ kammaṃ.
216. Satta-ajjhattasantāne rūpaṃ kammamuṭṭhānaṃ
paṭisandhim upādāya pavatteti khaṇe khaṇe.
217. Pākārupapañcaviññāṇā 'rahanta cutivajjam
pañcasattavidham¹ cittaṃ samuṭṭhāpeti jāyantaṃ
rūpaṃ cittasamuṭṭhānaṃ ādibhavaṅgupādāya.
218. Sītunhotu samaññatā tthippattā² tejodhātu
janeti ajjhattabahiddhā rūpaṃ utusamuṭṭhānaṃ.
219. Ojā saṅkhāta-āhāro tthippatto³ va ajjhatte
rūpāhārasamuṭṭhānaṃ samuṭṭhāpeti gilite.
220. Hadayindriyarūpāni kammajāni nava tattha
viññatti dvayaṃ cittaṃ saddo citto 'tujo bhava.
221. Lahutādittayaṃ utu-cittāhārehi jāyati
vaṇṇo gandho raso ojā bhūtā ākāsadhātu ca.
222. Nava catūhi jāyanti lakkhaṇāni na kuto ci
jāyamānādi rūpānaṃ sabhāvattā hi kevalaṃ.
223. Atthārasa pannarasa terasa dvādasāpi ca
kamma cittotukāhārajāni honti yathākkamaṃ.
224. Tatthekajāhekādasa⁴ ekam eva dvidhā rūpaṃ
tīṇi tijāni rūpāni nava catūhi sambhūtā.

Ayam ettha Rūpasamuṭṭhānanayo

225. Ekuppādanīrodhānaṃ ekanissayavuttīnaṃ
rūpānaṃ piṇḍavasena bāvisa rūpakalāpā.

¹ pañcasattatidham² tthippattā³ tthippatto⁴ Tatthekajānekādasa

226. Cattāro ca mahābhūtā vaṇṇagandharasojakaṃ
Suddhaṭṭhakaṃ sajjīvitam jīvitam navakaṃ matam.
227. Tadeva bhāvavattūhi sabhāvadasakādikā
Tathā cakkhudasakādi kalāpā nava kammajā.
228. Suddhaṭṭhakaṃ¹ kāyaviññatti navakaṃ saddanavakaṃ
vacīsaddadasakaṃ ca lahutādekādasakaṃ.
229. Tam kāyavacīsaddehi dvādasa-terasā pi ca
cittajā satta-kalāpā vacī vinā saddā nava
viññattirahito saddo atthi ti pana tam matam.
230. Suddhaṭṭhakaṃ saddanavakaṃ lahutādekādasakaṃ
tad eva suddhasaddena dvādasa caturō 'tujā.
231. Suddhaṭṭhakaṃ lahutādekādasakāhārajā dvidhā
kammādi jā nava satta cattāro dve yathākkamaṃ.
232. Suddhaṭṭhakaṃ saddanavakaṃ dve utujā bahiddhā pi
sabbe pana avasesā ajjhataṃ yeva labbhare.
233. Kalāpānam pariccheda lakkhaṇattā vicakkhaṇā
na kalāpaṅgam² iccāhu ākāsaṃ lakkhaṇāni ca.

Ayam ettha Kalāpayojanā

234. Catudhā³ rūpakalāpā kāmaloce yathārahaṃ
sattānam upalabbhanti anūnāni pavattiyam.
235. Sandhiyam pana sabhāva⁴ dasakā kāyavattukā
gabbhaseyyakasattānam pātubhavanti kammajā.
236. Abhāvakassa nattheva sattassa bhāvadasakaṃ
tato tthitim upādāya upajāyanti utujā.
237. Dutiya cittam upādāya upajāyanti cittajā
atireka dvisattāhe upajāyanti 'hārajā.
238. Kamato satta-sattāhe dasakā pi cakkhādayo
andhabadhira-sattānam na labbhanti yathārahaṃ.

¹Suddhaṭṭham and so below
²kalāpaṅgam

³Catujā
⁴sabhāvam

239. Opapātikasattānam sandhiyam sattadasakā
tesam¹ pana omakānam na labbhanti yathārahaṃ
240. Tato pi utujādini vuttanayena jāyanti
iccevaṃ yāvatāyukaṃ abbocchinnā pavattanti.
241. Bhaṅgāsattarasuppāde jāyante kammajā na te
tad uddham jāyante tasmā takkhaṇā maraṇam bhava.
242. Āyukammubhayesaṃ vā khayena maraṇam bhava
upekkamena² vā kesaṇi' upacchedaka-kammunā.
243. Puretarāma uppannāni cutisamaṃ nirujjhanti
tato bhijjanti cittajāni³ sesā 'va utujā.
244. Iccevaṃ matasattānam⁴ punad eva bhavantare
paṭisandhim upādāya tathārūpaṃ pavattati.
245. Sandhiyam rūpaloke pi cakkhusotavattudhasakaṃ⁵
navakaṃ cāpi labbhati navakaṃ 'va asaṇṇīnam.
246. Tato param pavatte pi pavattanti cittotujā
utujasaddanavakaṃ asaṇṇīnam na cittajam.
247. Atthavīsati kāmesu honti tevīsa rūpīsu
sattarase vāsaṇṇīnam arūpe natthi kiñci pi.
248. Saddo vikāro jaratā maraṇaṃ copapattiyam
na labbhati pavatte tu na kiñci pi na labbhati.

Ayam ettha Rūpapavattikkamo

249. Sattānam āyu jīvitam tasmā tassa paricchedam
vakkhāmi nayam ādāya tam tam ganthesumāgatam.
250. Āpāyikānam sattānam manussānaṃ ca jīvitam
pamāṇam niyamam natthi tesam dukkha-bahūlato.
251. Chakāmāvacarādīnam pamāṇam jīvitam atthi
sukhumojāhārattā ca mahāpuṇṇanibbattattā.

¹tesam
²upakkamena
³cittannajāni

⁴mattasattānam
⁵-dasam

252. Yāni paññāsavassāni manussānaṃ dino tahiṃ
tiṃsarattidivo māso māsā dvādasam¹ vaccharam.
253. Tena saṃvaccharen' āyu dibbam pañcasatam matam
tato upari devānaṃ dviguṇā āyudighatā
divavassassa guṇena² āyu catuguṇam bhava.
254. Pañca ekam dvi³ ca catu aṭṭhasoḷasādho likhya⁴
ādo dvikaṃ⁵ sese tikaṃ⁶ dibbasāṅkhyā pakāsītā.
255. Manussagaṇanāya pana no chatri catu catveke
so sapañ⁷ catukam⁸ tri dve soceko⁹ ca dve 'nodho¹⁰
cha cha suññaṃ¹¹ pakāsitaṃ.
256. Cha ete kāmāvacarā sabbakāmasaṅgino¹²
sabbesaṃ ekasaṅkhāto āyu bhavati kittako.
257. Nesam¹³ tiṃsa-sahassāni pannarasasatāni ca
ettakā āyupamāna¹⁴ vassaggena pakāsītā.
258. Dvādasakoṭisatāṇ¹⁵ ca aṭṭhavisaṇ¹⁶ ca koṭiyo
paññāsasatasahassāni vassaggena pakāsītā.
259. Tato upari brahmānaṃ āyukappena gaṇanaṃ
tesaṃ paṭhamabrahmānaṃ asaṅkheyyena gaṇanaṃ.
260. Tato upari brahmānaṃ mahākappena gaṇanaṃ
tesaṃ paṭhamabrahmānaṃ tatiyo upaḍḍho eko.
261. Tato upari brahmānaṃ dutiye dve ca tvaṭṭhakam
tatiye soḷasakappam battiṃsa¹⁷ catusaṭṭhi ca.
262. Catutthe ādibrahmānaṃ pañcakappasatam matam
Tadaññesaṃ sahassekam dve catu aṭṭhasoḷasa.

¹ dvādasā
² gaṇena
³ dve
⁴ aṭṭhasoḷasadhātītā
⁵ dvikaṃ
⁶ tikaṃ
⁷ sapañ
⁸ catukham

⁹ soca eko
¹⁰ chidra
¹¹ suññaṃ
¹² -samaṅgino
¹³ Netam
¹⁴ āyupamāṇa
¹⁵ -satā
¹⁶ aṭṭhavisa
¹⁷ battiṃsa

263. Arūpīnaṃ ca brahmānaṃ viśatāḷisa saṭṭhi ca
caturāsīti sahasaṃ kammato āyupamāṇam.
264. Manussā ca cha devā ca brahmabhūmi ca terasa
bhūmiyo viśati ekam kappam uddham patiṭṭhitā.
265. Hetṭhimā brahmalokamhā patitā mahatī silā
ahorattena ekena oggatā aṭṭhatāḷisaṃ.
266. Yojanānaṃ sahasāni catumāsehi bhūmigā
evaṃ vuttappamāṇena sāyam hetṭhima-bhūmigā.
267. Ito satasahassāni sattapaññāsa cāparam
saṭṭhi c' eva sahasāni ubbedhena pakāsītā.
268. Yojanesu pi vuttasu hitvā kāmāpamāṇakam
sesāni vasavattinaṃ pārisajjānam antaram.
269. Tato hi pañca paññāsa satasahassāni cāparam
aṭṭha c' eva sahasāni yojanānaṃ pavuccare.
270. Ito parāsu sabbāsu brahmabhūmīsu yojanaṃ
tappamāṇā 'va daṭṭhabbā nayagāhena¹ dhīmatā.
271. Bhūmito ābhavaggaṃhā sattakoṭi aṭṭhārasa
lakkhāpañcanahutāni cha sahasāni sabbadhi.

Iti Nāmacārādīpake Rūpaniddeso nāma
Chaṭṭho paricchedo

VII

272. Saṅkhātāni² nāmarūpāni paccayena vinā natthi
tasmā paccayavibhāgaṃ pavakkhāmi samāsato.
273. Hetupaccayārammaṇa-adhipati³-anantaram
samantara⁴-sahajātaññamaññaṇi ca nissayam.
274. Upanissayam pure jātam pacchājātam āsevanam
kammavipākam āharam indriyam jhānam maggo ca.
275. Sampayuttam vippayuttam atthi natthi ca vigatā-
vigatan ti catuvīsa vutā⁵ va paccayaññunā.

¹ nayaggāhena

² Saṅkhataṃ

³ Hetupaccayārammaṇamadhīpati

⁴ samanantara

⁵ vuttā

276. Cha hetū hetupaccayā lobhadosamohādayo
taṃsampayutta-khandhānaṃ kammaja-cittajānaṃ ca.
277. Chabbidhārammaṇadhammā nāmānaṃ yeva paccayo
adhipati¹ dvidhā bhedo saha-jātaṃ ārammaṇaṃ
sahajātettha chando ca cittaviriya² vīmaṃsā.
278. Sahajātānaṃ nāmānaṃ cittajānaṃ ca paccayo
garukattam³ ārammaṇaṃ tathāpavattanāmānaṃ.
279. Niruddhānantarakhandhānaṃ pacchākkhandhāna paccayo
purimā samanantaraṃ nirujjhivāna paccayo.
280. Sahajāto tidhā bhedo nāmaṃ bhūtā ca hadayaṃ
nāmakkhandhā aññāma aññāma saha-jātānaṃ⁴ ca rūpānaṃ.
281. Mahābhūtā aññāma aññāma upādānaṃ ca rūpānaṃ
hadaya-vatthu sandhiyaṃ vipākenam⁵ aññāma aññāma.
282. Aññāma aññāma tathā tidhā nāmaṃ bhūtā aññāma aññāma
vatthu saddhiṃ vipākena aññāma aññāma va paccayo.
283. Nissayo pi tidhā bhedo nāmaṃ bhūtā ca chavatthu
nāmakkhandhā aññāma aññāma saha-jānaṃ ca rūpānaṃ.
284. Mahābhūtā aññāma aññāma upādānaṃ ca rūpānaṃ
chavatthu tannissitānaṃ nissayattena paccayo.
285. Anantaraṃ pakato ca ārammaṇūpanissayo
tividho ettha vuttā dve pakato tannissitassa.
286. Ārammaṇaṃ chavatthu ca pure jāto dvidhā bhedo
jātass' ārammaṇaṃ rūpaṃ chavatthu tannissitānaṃ.
287. Pacchājātā catukkkhandhā purejātassa kāyassa
javanāmalavajjitaṃ pacchimassa āsevanam.
288. Dvidhā kammaṃ saha-jātā nānākhaṇikā cetanā
sahajātāsaha-jāta-nāmarūpāna paccayo.
289. Nānākhaṇikā cetanā kaṭattā rūpa-pākānaṃ
pākam sahararūpānaṃ nāmaṃ rūpaṃ dvidhāhāro.

¹adhippati
²cittaviriya
³garukattam

⁴sahajānaṃ
⁵vipākanam

290. Nāmāhāro phassādayo saha-jā nāmarūpanam
rūpo-jā rūpakāyassa paccayāhāra sattiyā.
291. Nāmaṃ rūpindriyaṃ dvidhā nāmaṃ dvinnam saha-jānaṃ.
cakkhādirūpaṃ jīvitam viññāṇānaṃ kaṭattānaṃ.
292. Jhānaṅgā sattapaccayo saha-jā nāmarūpānaṃ
maggā dvādasa paccayo saha-jā nāmarūpānaṃ.
293. Sampayuttā catukkkhandhā aññāma aññāma 'va paccayo
vippayutto dvidhā nāma chavatthu ca tattha nāmaṃ
pure jātam saha-jātam cha vatthu tannissitānaṃ.
294. Atthā vigata-paccayā saha-jātam pure jātam
pacchājātānaṃ ca āhāro pañcadhā rūpajīvitam.
295. Natthi vigata-paccayā anantarena sadisā
sattimattavisesaṃ¹ ca vuttam² ādiccabandhunā.
296. Sappaccayā vijātiyaṃ kadāci pi na vijjati
jātiyā vītadhammānaṃ ajāti pi samvijjati.
297. Ajāti nāma nibbānaṃ khandhanimmita-nissataṃ
asaṅkhatam appaccayaṃ maggaphalāna 'lambaṇam.
298. Sabhāvato ekavidhaṃ upādisesabhedinā
duvidhaṃ hoti suññatam³ animittādinā tidhā.
299. Padam accutam accantam asaṅkhatam anuttaram
nibbānam iti bhāsanti vānamuttā mahesayo.

**Iti Nāmacārādīpake Paccayavibhāgo nāma
Sattamo paricchedo**

¹-visesam
²vuttam

³suññatam

Nigamana

Paramavicittanayakovida-paññājavana-samannāgatenā suvisuddha-buddhi-viriya¹-sīlācāra-guṇasamannāgatenā² aparimitapāramitāsambhūta-paññānubhāvajanita-tiṭṭhakadharena Arimaddana-nagara-gocaragāma-pācīnadisābhāgaṭṭhita³-tiloka-nayana-sabbāññudhātu-uṇhīsacetiyaṃ nissāya vasantena dīṭṭhadhammikasamparāyika-hitatthānusāsaka-satthuno sāsanahitakāmena Laṅkāḍīpa-paradīpavāsīnaṃ sotujanānaṃ pariyattim pariyāpuṇantena suvisuddha-buddhi-viriya-sīlācāraguṇa-samannāgata-tiṭṭhakadharagarugahita-Saddhammajotipālo ti nāma vha-yena therena kato sotūnaṃ pītiyaḍḍhanako Nāmacārādīpako nāma niṭṭhito.

Saddhammahitakāmena Nāmacārādīpakam
karontena mayā pattam yaṃ puññaṃ hitadāyakam.

Tena puññaṃ ijjhantu sabbasattamanorathā
rājāno pi ca rakkhantu dhammena sāsanam pajam.

Labhāmahaṃ pattabhava araṇṇam
anantaram āyubalam ārogyam
dadātu Metteyya-jino subuddho
tilokasantaṃ amataṃ avānam.

Nāmacārādīpakam niṭṭhitam

¹ viriya and so below

² guṇasamaṅgitenā

³ pācīnadisābhāgaṭṭhitena

CATEGORIES OF SUTTA IN THE PĀLI NIKĀYAS AND THEIR IMPLICATIONS FOR OUR APPRECIATION OF THE BUDDHIST TEACHING AND LITERATURE.*

ABSTRACT

Suttas in the Pāli Canon fall into distinct categories. The three largest of these, Sermons, Debates and Consultations, are analysed in this paper. These different categories can be clearly defined by means of their introductory and concluding formulas, and their internal structure. The problem of the authenticity of these categories is addressed. The theory is then put forward that the different types of sutta are not equally reliable with regard to the authenticity of the teaching they contain, and especially that the version of the Teaching contained in Sermons and Consultations may be more reliable than that presented in Debates. It is then argued that the ratios of these different types of sutta point to an original difference of purpose between DN and MN: the original purpose of DN being the attraction of converts, that of MN, the presentation of the leader, both as a real person and as an archetype (a Tathāgata), and the integration of new monks into the community and the practice. Some remarks are made about the usefulness of these categories to research into original Buddhism. Finally, a brief comparison is made between the period the Buddha lived in and our own.

* This article would not have been written without the unstinting support of Professor Ria Kloppenborg. I thank her for her encouragement.

Financial support was provided by the Foundation for Research in the field of Theology and the Science of Religions in the Netherlands, which is subsidized by the Netherlands Organization for the Advancement of Pure Research (N.W.O.).